

**Zavedení a využívání evropského programu družicové radionavigace \*\*\*I**

**Legislativní usnesení Evropského parlamentu o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o realizaci zaváděcí fáze a provozní fáze evropského programu družicové radionavigace (KOM(2004)0477 – C6-0087/2004 – 2004/0156(COD))**

**(Postup spolurozhodování: první čtení)**

*Evropský parlament,*

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2004)0477)<sup>1</sup>,
  - s ohledem na čl. 251 odst. 2 a článek 156 Smlouvy o ES, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C6-0087/2004),
  - s ohledem na článek 51 jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku a na stanoviska Rozpočtového výboru a Výboru pro dopravu a cestovní ruch (A6-0212/2005),
1. schvaluje pozměněný návrh Komise;
  2. poukazuje na to, že prostředky uvedené v legislativním návrhu po roce 2006 podléhají rozhodnutí o příštím víceletém finančním rámci;
  3. vyzývá Komisi, aby v případě potřeby předložila návrh na upravení referenční finanční částky programu, jakmile bude příští víceletý finanční rámec přijat;
  4. vyzývá Komisi, aby věc opětovně postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
  5. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

---

<sup>1</sup> Dosud nezveřejněný v Úředním věstníku.

**Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 6. září 2005 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. .../2005 o realizaci zaváděcí fáze a provozní fáze evropského programu družicové radionavigace**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, zejména na článek 156 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru<sup>1</sup>,

*po konzultaci* Výboru regionů,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy<sup>2</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropská politika družicové radionavigace je v současnosti uskutečňována prostřednictvím programů Galileo a EGNOS.***
- (2) Program Galileo je zaměřen na realizaci první světové infrastruktury pro družicovou radionavigaci a družicovou lokalizaci, která je speciálně vytvořena pro civilní účely.***
- (3) Program EGNOS má zkvalitnit signály amerického systému GPS a ruského systému GLONASS, a zajistit tak jejich spolehlivost na velkém geografickém území. Je nezávislý na programu Galileo a doplňuje jej.***

---

1 Úř. věst. C 221, 8.9.2005, s. 28.

2 Postoj Evropského parlamentu ze dne 6. září 2005.

- (4) Evropský parlament, Rada a Evropský hospodářský a sociální výbor program Galileo trvale podporovaly.
- (5) Program Galileo se týká technologie, která má v mnoha oblastech zlepšit život evropských občanů. Plně zapadá zejména do rámce dopravní politiky, jak je uvedena v Bílé knize Komise *nazvané Evropská dopravní politika pro rok 2010: Čas se rozhodnout*, především co se týče námořní nákladní dopravy, stanovení tarifů infrastruktur a bezpečnosti silničního provozu.
- (6) Tento program je jedním z přednostních projektů zahrnutých do iniciativy růstu, kterou navrhla Komise a schválila Rada. Představuje rovněž jednu z hlavních realizací budoucího evropského kosmického programu, jak je uveden v Bílé knize Komise *nazvané Vesmír: nová evropská hranice rozšiřující se Unie - Akční plán realizace evropské vesmírné politiky*.
- (7) Program *Galileo* zahrnuje definiční fázi, fázi vývoje, zaváděcí fázi a provozní fázi. **Zaváděcí fáze by měla začít v roce 2006 a skončit v roce 2010 po dvouletém překrývání s fází provozní. Provozní fáze by měla začít v roce 2008 a systém by měl být plně funkční v roce 2010.**
- (8) Definiční fáze a fáze vývoje, které tvoří část programu věnovanou výzkumu, byly významnou měrou financovány z rozpočtu Společenství na transevropské síť.

- (9) Nařízení Rady (ES) č. 2236/95 ze dne 18. září 1995, kterým se stanoví obecná pravidla pro poskytování finanční pomoci Společenství v oblasti transevropských sítí<sup>1</sup>, stanovilo pravidla pro finanční příspěvek Společenství na projekty Společenství, *jako jsou například systémy pro družicovou lokalizaci a družicovou navigaci.*
- (10) Pro realizaci fáze vývoje programu Galileo byl nařízením Rady (ES) č. 876/2002 ze dne 21. května 2002<sup>2</sup> zřízen společný podnik Galileo.
- (11) Nařízení Rady (ES) č. 1321/2004 ze dne 12. července 2004 o zřízení řídicích struktur pro evropské družicové navigační programy<sup>3</sup> zřizuje Evropský úřad pro dohled nad globálním navigačním družicovým systémem (GNSS), dále jen „Úřad pro dohled“.**
- (12) Aby bylo zajištěno pokračování *programů*, je třeba zajistit financování zaváděcí a provozní fáze.
- (13) Vzhledem k *rozhodnutí Rady omezit* podíl veřejného financování zaváděcí fáze na jednu třetinu a *s ohledem na* financování již stanovené v současném finančním výhledu, *by měla částka* financování zaváděcí fáze z rozpočtu Společenství v rámci nového finančního výhledu činit [500] milionů EUR.
- (14) Ovšem vzhledem ke zvláštní povaze trhu družicové radionavigace a prodeje těchto služeb a k záruce, že tyto budou poskytnuty v zájmu veřejného sektoru, bude v prvních letech provozní fáze výjimečně nezbytné zapojení veřejného financování. V závěrech, které byly přijaty na zasedání ve dnech 25. a 26. března 2002 a během zasedání 8. a 9. března 2004, Rada ostatně výslovně počítá s uplatněním prostředků Společenství při financování této fáze. Předpokládaná požadovaná částka financování Společenstvím činí řádově [500] milionů EUR.

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 228, 23.9.1995, s. 1. *Nařízení* naposledy pozměněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1159/2005 (Úř. věst. L 191, 22.7.2005, s. 16).

<sup>2</sup> Úř. věst. L 138, 28.5.2002, s. 1.

<sup>3</sup> **Úř. věst. L 246, 20.7.2004, s. 1.**

- (15) V důsledku toho je třeba vyhradit v rozpočtu Společenství částkou 1 miliardy EUR na financování zaváděcí a provozní fáze **programů** v období od roku 2007 do roku 2013, **příčemž programy by měly mít v rozpočtu Společenství vlastní rozpočtovou položku, což by rozpočtovému orgánu umožnilo podmínit financování splněním lhůt pro realizaci jednotlivých fází programu.**
- (16) **V případech, kdy bude Společenství nuceno přímo či nepřímo poskytnout finanční záruky převyšující výše uvedenou částku vyhrazenou v rozpočtu, měly by v souladu s příslušnými rozpočtovými pravidly tyto záruky podléhat schválení Evropským parlamentem a Radou.**
- (17) **V případech, kdy bude Společenství nuceno přímo či nepřímo přijmout potenciální závazky převyšující výše uvedenou částku vyhrazenou v rozpočtu, měly by v souladu s příslušnými rozpočtovými pravidly tyto závazky podléhat schválení Evropským parlamentem a Radou.**
- (18) Během zaváděcí a provozní fáze budou vytvoření a posléze správa systému svěřeny soukromému držiteli koncese, který bude podléhat kontrole Úřadu pro dohled zřízeného nařízením (ES) č. 1321/2004.
- (19) **Pro zajištění návratnosti příspěvku Společenství do zaváděcí fáze a provozní fáze je třeba vytvořit mechanismus podílu na zisku.**
- (20) **Držitel koncese by měl mít právo pobírat výnosy z užívání licencí a práv duševního vlastnictví na složky systému, které by měly zůstat ve vlastnictví Úřadu pro dohled.**

- (21) Mezi úkoly Úřadu pro dohled patří **správa prostředků** poskytnutých na *evropské programy* družicové radionavigace a **sledování celkového finančního řízení těchto programů**, aby se optimalizovalo využití veřejných prostředků. Kromě toho Úřad pro dohled **vykonává úkoly spojené s prováděním rozpočtu, které mu svěří Komise v souladu s čl. 54 odst. 2 písm. b) nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství<sup>1</sup>. Vzhledem ke zvláštní povaze těchto programů by měl mít Evropský parlament status pozorovatele ve správní radě Úřadu pro dohled, aby mohl vykonávat svoji rozpočtovou úlohu.**
- (22) **Evropský systém družicové navigace GNSS je podpořen v návrhu Komise na přijetí rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o sedmém rámcovém programu Evropského společenství pro výzkum, technický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013).**
- (23) **Návrh Komise na přijetí rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se zavádí rámcový program pro konkurenceschopnost a inovaci (2007–2013), také upravuje zapojení malých a středních evropských podniků do vývoje inovací s finanční podporou Společenství, což přispěje k rozvoji evropského systému družicové navigace GNSS.**
- (24) Jelikož program *Galileo* dospěl do stadia pokročilé zralosti a nyní značně překračuje rámec pouhého výzkumného projektu, je *proto* třeba ho podpořit zvláštním právním nástrojem, lépe uzpůsobenému jeho potřebám a co nejlépe vyhovujícím *požadavkům* na dobrou finanční správu.
- (25) **Zřizování takové infrastruktury družicové radionavigace je projektem, který zřetelně přesahuje technické a finanční možnosti jakéhokoli členského státu jednajícího samostatně. Programy Galileo a EGNOS tedy plně splňují požadavky zásady subsidiarity, neboť úroveň Společenství je nejvhodnější úroveň pro tuto činnost. Jedná se o příklad přidané hodnoty, kterou může přinést sjednocená Evropa, když jasně stanoví své cíle a prostředky.**
- (26) Toto nařízení stanoví pro zaváděcí a provozní fázi **programů** finanční rámec, který představuje přednostní referenční rámec pro rozpočtový orgán ve smyslu bodu 33 interinstitucionální dohody mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí ze dne 6. května 1999 o rozpočtové kázní a zdokonalení rozpočtového procesu<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

<sup>2</sup> Úř. věst. C 172, 18.6.1999, s. 1.

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

### Článek 1

Toto nařízení stanoví *podrobné* postupy pro finanční příspěvek Společenství *na zaváděcí fázi (2006–2010) a provozní fázi (od roku 2008) evropských programů* družicové radionavigace *Galileo a EGNOS, (dále jen „programy“)*.

### Článek 2

Příspěvek Společenství přidělený na *programy* tímto nařízením se poskytuje s cílem spolufinancování:

- a) činností spojených se zaváděcí fází, která zahrnuje výrobu a vypouštění družic a kompletní zavedení pozemní infrastruktury;
- b) *v případě potřeby* první série činností spojených se spuštěním provozní fáze, která zahrnuje správu infrastruktury tvořené družicemi a pozemními stanicemi spojenými s jejich fungováním a údržbu a trvalé vylepšování tohoto systému.

### Článek 3

*Orientační* finanční *rámec* nezbytný k uskutečnění akcí uvedených v článku 2 na období **7 let** od 1. ledna 2007 *je stanoven na* [1 miliardu *EUR*].

Roční přidělené finanční částky povoluje rozpočtový orgán v mezích finančního výhledu.

#### **Článek 4**

*V případech, kdy má Společenství přímo či nepřímo poskytnout finanční záruky převyšující výše uvedenou částku vyhrazenou v rozpočtu uvedenou v článku 3, což se týká i koncesní smlouvy, podléhají tyto záruky schválení Evropským parlamentem a Radou v souladu s příslušnými rozpočtovými pravidly.*

#### **Článek 5**

*V případech, kdy má Společenství přímo či nepřímo přijmout závazky převyšující výše uvedenou částku vyhrazenou v rozpočtu uvedenou v článku 3, což se týká i koncesní smlouvy, podléhají tyto závazky schválení Evropským parlamentem a Radou v souladu s příslušnými rozpočtovými pravidly.*

#### **Článek 6**

*Pro zajištění návratnosti příspěvku Společenství do zaváděcí fáze a provozní fáze bude vytvořen mechanismus podílu na zisku.*

#### **Článek 7**

*Držitel koncese má právo pobírat výnosy z užívání licencí a práv duševního vlastnictví na složky systému, které zůstávají ve vlastnictví Úřadu pro dohled.*

#### **Článek 8**

Úřad pro *dohled zajišťuje*, v souladu s čl. 54 odst. 2 písm. b) nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002 a s ustanoveními *nařízení (ES) č. 1321/2004*, správu a kontrolu použití příspěvků Společenství na programy.



***Vzhledem ke zvláštní povaze programů má Evropský parlament status pozorovatele ve správní radě Úřadu pro dohled, aby mohl vykonávat svoji rozpočtovou úlohu.***

Operativní finanční prostředky potřebné pro *financování příspěvku* Společenství se dávají k dispozici Úřadu pro ***dohled prostřednictvím*** dohody v souladu s ustanoveními ***čl. 2 odst. 1 písm. g)*** nařízení (ES) č. 1321/2004. ***Rozpočtový orgán musí být o návrhu dohody informován dříve, než bude parafována.***

***O výši prostředků poskytovaných na základě roční dohody o financování se rozhoduje v rámci rozpočtových postupů EU se zohledněním*** pracovního programu Úřadu pro dohled schváleného jeho správní radou postupem podle článku 6 ***nařízení (ES) č. 1321/2004 a v mezích příslušného finančního výhledu.***

*Každá dohoda stanoví zejména obecné podmínky pro správu prostředků svěřených Úřadu pro dohled.*

### Článek 9

Komise dbá na to, aby Úřad pro dohled realizoval akce, které jsou financovány tímto nařízením, tak, aby byly chráněny finanční zájmy Společenství za použití preventivních opatření proti podvodu, korupci a jiným protiprávním činnostem, prováděním účinných kontrol a inkasováním nazpět částek, které byly vyplaceny neoprávněně, a v případě zjištění porušení předpisů uplatněním účinných, přiměřených a odstrašujících sankcí, v souladu s nařízením Rady (ES, Euratom) č. 2988/95<sup>1</sup>, nařízením Rady (Euratom, ES) č. 2185/96<sup>2</sup> a nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 312, 23.12.1995, s. 1.

<sup>2</sup> Úř. věst. L 292, 15.11.1996, s. 2.

<sup>3</sup> Úř. věst. L 136, 31.5.1999, s. 1.

U akcí Společenství financovaných tímto nařízením se pojmem „porušení předpisů“ uvedený v čl. 1 odst. 2 nařízení (ES, Euratom) č. 2988/95 rozumí jakékoli porušení ustanovení práva Společenství nebo jakékoli porušení smluvního závazku, ať už se jej právní subjekt dopustil jednáním nebo opomenutím, které má nebo by mohlo mít za následek újmu pro souhrnný rozpočet *Evropské unie* nebo jím spravovaných rozpočtů v důsledku neoprávněného výdaje.

Smlouvy a *dohody jakož i dohody s účastníckými se třetími zeměmi vyplývající* z tohoto nařízení musí stanovit především sledování a finanční kontrolu ze strany *Úřadu pro dohled nebo Komise* nebo jí pověřeného zástupce, a audity Účetního dvora, v případě potřeby na místě.

#### Článek 10

***Každý rok při předkládání předběžného návrhu rozpočtu předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o provádění programů. V roce 2007 musí být za účelem informování Evropského parlamentu a Rady o dosaženém pokroku provedeno přezkoumání v polovině období.***

#### Článek 11

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V ... dne

Za Radu  
předseda/předsedkyně

Za Evropský parlament  
předseda/předsedkyně